

Xujun xi ma joho xi kits'ínntu nda postru Pedro

B'i ts'ín kikjaniñaha Pedro xuta ninku

¹ An Simon Pedro, an nda musu síhin ko nda postruhu Jesucristo títs'inkjínuu xujun jun xi ja ta kin'ekjóhooon nga s'ejinnuu Ntíaná xi nkúhu jin, tu ngat'aha nga naxu kits'ín Jesucristo, kui xi Ntíaná ko kui xi ts'ínk'ankiná. Ndahankjún tjin nga s'ejinnuu.

² Kas'e nkjúnnuu kjuanda ko kjuajyu at'aha yo Ntíaná ko Jesucristo xi Nda Ntíaná maha.

B'i ts'ín tsakúya Pedro xi nkú ts'ín tjihin nga k'úentu xuta xi ts'e Ntíaná

³ Ngat'aha kjuachánkaha ko kjuandaha Ntíaná j'ájihinná. Ko tu ngat'aha nga yaá xi j'ájinna, b'a ts'ín nga'yúhun kitsjákohoná ngayjee ni xi machjénná, tu xi kujntsuba tik'uhunná ko tu xi chankjúhunná Ntíaná.

⁴ B'a ts'ín kitsjáhaná ni xi kitsúya tíjün, xi 'yún chjí ko xi 'yún chánka, tu xi b'a ts'ín kujyúhu ruu ni xi nchjaha animaha xuta, ni xi títs'ínkatsúhun asunntej, tu xi sakúhunuu nga kujntsuba tik'un xi nkú ts'ín tíña tik'un Ntíaná.

⁵ Nk'ie nga ja s'ejinnuu Ntíaná n'e kjuayúhun yjonuu nga t'esún sohoo nga kixi tankínkoo yjonuu. Ko nga kixi tibankínkoo yjonuu t'esún sohoo nga mankjinnuu ni xi ts'e Ntíaná.

⁶ Ko nga mankjinnuu t'esún sohoo nga ja manuu b'ech'ó suboo yjonuu ni xi tjín asuntee. Ko nga ma b'ech'ó suboo yjonuu t'esún sohoo nga tjínnuu kjuatsenta. Ko kjuatsentoo t'esún sohoo nga tíyankjún Ntíaná.

⁷ Ko nga tíyankjún Ntíaná t'esún sohoo nga t'n'etj'ó xuta nínku, at'aha kui xi já nts'o maha. Ko nga t'n'etj'ó xuta nínku t'esún sohoo nga tjínnuu kjuatjo.

⁸ At'aha tsa b'a n'e kuintsuboo ko tsa tu nkú b'a n'enú, kama ndjuút'a ni xi ja yohoo Nda Ntíaná Jesucristo. Kui ni xi kuasinkonuu nga nda n'etjusun ni xi n'o ko najmi kuintsuba ts'o.

⁹ Tunga xi najmi b'a ts'ín tjíntu, kui xi najmi ma chjihí. Ka ma. Tít's'ínchaya nga ja tsichu ma jehe ngatitsun xi kis'ehe nístjin nk'ie.

¹⁰ Kui b'a maha, já nts'e, n'e kjuayún saha ruu yjonuu nga takúchjiu nga kjuaxi nga Ntíaná ja kinchjanuu ko j'ájinnuu. At'aha tsa b'a n'e kuintsuboo, ndahachí najmi kuankíún t'axíhun Ntíaná.

¹¹ B'a ts'ín k'uaunte tsjo tsjohonuu nga kuitjás'oon má batéxuma sín Nda Ntíaná Jesucristo. Kui xi ts'ínk'ankiná.

B'i ts'ín títsuya Pedro mí kjuaha nga tu nkú t'ibakúyahá ra xuta nínku

¹² Kui nga ts'ínkj'áítsjen tehentehenuu ni xi t'ib'et'ánuu, ndaha tsa ja yo ko ndaha tsa ja ndjá tinchajiun ni xi naxu tjín xi ja yo.

¹³ An kjinena nga ts'ínkj'áítsjennuu niu nk'ie nga tíjñaya sa yjoninte xu'bi.

14 At'aha ja be nga chubahá ndyjaha nga k'uejñá yjoninte xu'bi, xi nkú ts'ín y'ejña chjina Nda Ntíaná Jesucristo.

15 Ko ts'ian nga'yún, nga nk'ie nga ja k'uejñá asunntej, tu nkú n'ekjáítsjennú ni xi tíxinuu.

16 Nk'ie nga tsixínyaihi xi nkú ts'ín kj'uaí Ndantíaná Jesucristo, xi nkú ts'ín kj'uaíko nga'yún chánkaha, najmi én tsank'á xi najmi chumi ni chjihí ra kin'echjén. Kjuachánkaha ní y'ejña chjii, kui xi tunkuín tunkuín kiyahani.

17 Ntia Na'miná kitsjáha nga chankjún ko nga s'ehe kjuachánka nk'ie nga kinu'yá ntaha Ntíaná xi tu xí tjihín ra kjuachánka. B'i kitsú: "Kui xu'bi xi Ntína. Tjona ko tsjo mana."

18 Jin kinu'yái nta xu'bi xi nibaha nk'a ján nk'ie nga tintsubakoí Jesucristo tjennki xi má kama kjuankjúun.

19 B'a ts'ín bitju naxuhu én xi kinchja já profeta nk'ie. Nda tín'o tsa tíasinñjuhuu éen. Kui xi nkú joyaha nd'í xi t'at'ai má jyuun santa nkúhu nga kuichú ma sen nistjin xi ma ndyjuun ko niñu xi ma chji nga ta jyuun ts'ín ndzjen ajin animanu.

20 Katumankjinnuu nga ndaha nku ni xi kinchja já profeta, xi tjit'a xujun éhen Ntíaná, najmi ma mjenaxaá xi nkú ts'ín mjená.

21 At'aha najmi animaha xuta nibaha ni xi kinchja já profeta. Espirituhu ní Ntíaná kits'ín nga kinchja xuta én xi nibaha ra Ntíaná.

2

B'i ts'ín tsakúya Pedro ni xi ts'ín já maestru tsank'á xi tijnjihin xuta ninku

¹ Aji_hin xuta xi ntje judio tje_hen ra kis'e ja profeta tsank'a, xi nkú nga ta ts'ín s'e ajinnuu ja maestru tsank'a. Kui xi ja maña xi ngakja kuakúya ni xi ts'e Ntjaná. Kja'ái ni xi kuakúyanuu, kui xi ts'iínkatsúnnuu. Najmi ts'iínkie yjoho nga Nda Ntjaná xi ts'asjejih_hin. B'a ts'ín kitsa ts'iín nibánehe ra yjoho nga n'ekje.

² Nkjin xi incha ts'iín ni xi incha ts'ín jóo, ni xi tu subahá maná. Kui ngat'aha jóo ch'on ts'ín chubayanéhe ni xi naxu tjín.

³ Tu ngat'aha nga 'yún incha mjehe toon, kui nga k'uanachahanuu nga kjé'anuu ni xi ts'ajun. Ngat'a ts'e jóo ja nd'ai tjíndaha ra yjoho xi ts'iínnijéhe ra. Ja tjíña nda nistjin nga n'ekje.

⁴ Nistjin nk'ie Ntjaná najmi kits'ínndyjat'aha ntítsje xi incha kits'ín ngatitsun. Ajin ngak'ien ní kikj'aníkj'aya. Má jyuun kingjáya'yún, tjíntu nda nga n'ekokjua.

⁵ Ko ta ndaha najmi kits'ínndyjat'aha xuta xi kis'e nú chá ján. Nta kits'ínkjekoho xi najmi kikienkjúh_hun. Tunga máha Noe, kui xi y'énjímí ni xi naxu tjín, kui xi kin'enk'anki ko yatu sa xuta.

⁶ Ta y'éjñanehe Ntjaná nga n'ekje nanki Sodoma ko nanki Gomorra. Tu nasuhú kits'ín ma naxinantóo. B'a ts'ín y'éjña nkjúh_hun ra xuta xi s'e askahan xi najmi skuenkjún Ntjaná.

⁷ Tunga kits'ínk'ankihí Lot, kui xi nku nda xi naxu kits'ín, xi un kiekehe nga kieke xi nkú ts'ín y'entu xuta ch'onk'un xi kitsjantehe yjoho nga kits'ín tu mí nihí ni.

⁸ At'aha nda xu'bi xi naxu kits'ín, xi y'ejñajih_hin xuta xu'bo, xki nistjin un nkjún kiekehe nk'ie nga

kikie kō kint'é ni ch'onk'un xi kits'ín jóo. B'a kamaha at'aha je tjiyaha.

⁹ Kui b'a maha, ngayjee ni bakúchji xi nkú ts'ín Ntjaná maha b'asjenki xuta xi benkjúhún ajihin ni xi nibánehe, kō be xi nkú ts'ín kuyáko xuta xi najmi naxu ts'ín, xi tjihin nga un skuehe nga kuichú nistjin nga chasehe mí nihi xi kits'ín nga nkúnkú xuta.

¹⁰ Kō 'yún un skuehe xi tjintujín ni chuntí xi nchjaha animaha xi najmi benkjún xi tjihin xá nk'a ján. Kui jóo xi si kō tu mí nihi ni xi incha ts'ín. Najmi tsankjún nga ch'on ts'ín nchjayane xi i nk'a ján.

¹¹ Tunga ntítsjee, ndaha tsa 'yún tjihin nga'yún kō nga nk'a tjen nga já xu'bo, najmi ch'on ts'ín nchjayane xi ch'onk'un xi tjihin kjuachánka kō najmi batéjéne nginkún Ntjaná.

¹² Tunga máha já xu'bo, chuba ch'ohón ts'ín nchjane ni xi najmi mankjihin. Kui xi nkú joyaha chu. Najmi maha ts'ínkjink'un. Chuba tjintuhú nga ts'ín ni xi nibá suba kuihi. Kui xi xi nkúhu chu xi nuba kō n'ek'ien. Kui nga ndyjaha jóo xi nkúhu chu.

¹³ Ts'ínkjáihin chjhi ni ch'onk'un xi incha ts'ín. B'a tsu nga sakúhu kjuatsjo nk'ie nga títs'íntsjojín tu mí ni ch'onk'uhún ni nga nistjiun. Kui jóo xi nkú joyaha chuntí kō tsjián ajinnu. Santaha ts'íntsjojín kjuanajmindaha nk'ie nga kjinekonu niñu.

¹⁴ Najmi ma be nda nku tachjuún. Najmi mjét'íaha nga ts'ín ngatitsun. B'anachaha xuta xi najmi ndjá tjincha. Tu ni xí kitsa xáhá ts'ínkjink'un

nkú ts'ín sakúhu ra toon. Ni xi ts'ín, kui xi ngjuaikohó má nga ndyja.

¹⁵ Ja ngji t'axíhín ni xi naxu tjín ko ja kindyja-jihín, kui nga b'a tijncha ts'íhín xi nkú kits'ín nda profeta Balaam xi ntíhi Beor. Kits'ín mje toon Balaam ko j'áchjí nga kits'ín ni xi najmi nda.

¹⁶ Tunga kichubatikhó ngat'aha ngatitsuhun. Búrrúhu, chu ch'á xi najmi mahá nchja, ntaha xuta kik'a nga y'éch'ohó Balaam nga ts'ín kjuáluku xi títs'ín kai.

¹⁷ Já xi túb'anachaha xuta, kui xi nkú joyaha ntá tixa xi najmi tjíhín ntá, nintj xi tu má fikohó ra ntjo. Kui xi tjehen ra má tu xí jjuhún.

¹⁸ Incha nchja én ngak'un ko én xi najmi tjíhín sin. Bakúya nga ma n'e ni xi nchjaha xuta ko nga ma ts'ín tu mí nihí ni. B'a ts'ín b'anachaha ra xi as'ai kikjexíhín yjohó ajihín xuta xi tjíntujín ni xi najmi b'a tjín.

¹⁹ Ndaha tsa ni xi ts'ínkatsúhun xuta tjí'yúhun, tunga chuba b'ahá incha tsu nga ts'ín ndáihí xuta. Tjí'yún jóo, at'aha ni xi ts'ín nganáná, kui xi b'é'yúnná.

²⁰ Tsa ja incha tsankin t'axíhín ni ch'onk'un xi tjín asuntej at'aha kin'ekjáihín Nda Ntjaná Jesucristo xi b'asjejinná, tunga tsa ta kuijnejihín ngáhaná kui niu ko n'endyjahaá, 'yún ch'onk'un ma sahá akahan.

²¹ Kui nga tu sahá ra nda tjín tsa najmi kieke jóo ni xi naxu tjín, at'aha 'yún kama ch'onk'un sa nga kieke ni xi ndoo. B'a kamaha nga ngji t'axíhín kjuatéxuma je xi kik'aihi.

²² Tíbitjusunjíhín jóo én xi nchja xuta: “Nañoó ta kjine ta ma ngáha ni xi bisuhu. Chínka xi as'ai

mama kabinguya tím'otikjájín yjohō siu.”

3

B'i ts'ín tsakúya Pedro nk'ie nga kj'uaí ts'ínkōkjua Nda Ntíaná Jesucristo asunntee

¹ Tjona jun, já nts'e. Xu'bj xi xi ma johō rā xujun xi tits'inkjínū. Xujun xu'bj kō xi tjuun y'et'ánū tu xi n'ekj'áítsjehennu ni xi ja tsakuyanū. B'a kits'ian tu xi cháhanu xi nkú ts'ín s'eyahanū.

² N'ekj'áítsjohōon yjonū én xi kinchja já profeta je xi kis'e nistjin nk'ie kō kjuatéxuma xi tsakúyanū já postru, kjuatéxumaha Jesucristo xi Nda Ntíaná maha kō kui xi ts'ínk'ankiná.

³ Katumankjin sisinnū nga nistjin xi fekuu s'e xi k'úéntujín ni ch'onk'un xi nchjaha animaha kō kuajnúkie én xi ja kin'ekjohōon.

⁴ B'i incha kuitsu: “¿Á najmi tsitjusuhun én xi kitsúhu nga kj'uaí ngáha? B'aha rā nistjin nga k'ien ntje cháná santaha nd'ai, tu nkú b'ahá tíma asunntei xi nkú kama nk'ie nga as'ai kamandahá.”

⁵ Najmi mjehe ts'ínkj'áítsjen nga nistjin nk'ie én xi tsitjuhu ts'a Ntíaná kits'índakōho nk'a ján kō t'anankiu. Kui t'anankiu xi ajin ntánijuō nibahaha rā kō ngat'aha ntánijuō kis'ejñaha.

⁶ Kō ngat'aha ntánijuaha ts'í xi 'yún kits'oo kin'ekjehe t'ananki xi kis'ejña nistjin nk'ie.

⁷ Tunga máha nk'a ján kō t'ananki xi tíña nd'ai, kui xi tā kuihi éhen Ntíaná tíb'ejña ndaha tu xi k'uétihi. Tís'ejña nda santa nkúhu nga kujichú nistjin nga chāsehe mí nihi xi kits'ín nga nkúnkú xuta kō nga n'ekje xuta xi najmi kikienkjún Ntíaná.

⁸ Tunga najmi tu n'echayanú ni xu'bi, já nts'ena. Nginkun Ntíaná nku nistjin, kui xi nkú joyaha nku mi nú. Ko nku mi nú, kui xi nkú joyaha nku nistjin.

⁹ Najmi títs'ínk'andaya Ntíaná nga ts'íintjusun ni xi kitsúya títjun, at'aha k'ua xi b'a maha nga títs'ínk'andaya. Tíbakú nínuu kjuatsentaha Ntíaná, at'aha najmi mjehe tsa tjin xi ndyja. Mjehe nga ngatentee xuta ngjuaikj'aha ra animaha.

¹⁰ Xi nkú ts'in tu ndyjahána nga f'ai nku nda ndyjé, b'a kama nistjin nga kj'uaí ngáha Nda Ntíaná. Kui nistjiun ndyjajihinsén nk'a ján nga ni xi nkjún ts'in kjuaneya, ko kamanantá nga kuiti ni xi kamandakoho ni xi tjin. T'anankiu ko ngayjee ni xi tjihin kuiti.

¹¹ Kui b'a maha, tsa b'a ts'in n'ekatsún ngayjee niu, ¿nkú ts'in tjihin nga kuitsuboo ni ma? Tjihin nga je kuitsuboo ko chankjún Ntíaná

¹² ko nga kamangimjenuu nga kuichú nistjin nk'ie nga ts'ín Ntíaná ni xi kitsú nga ts'ín, nistjin nk'ie nga kuiti ko n'ekje nk'a ján ko nga nd'iu ts'íinnantá ni xi tjin.

¹³ Tunga máha ñá, tíchuyáá nku nk'a tsetse ko t'ananki tsetse, xi nkú ts'in kitsúya títjun Ntíaná. Yohó má nga naxu kuitsubaá nginkun Ntíaná.

¹⁴ At'aha tíchuyóhoo ni xu'bi, jántsena, kui nga tjen nga'yúhun ruu yjonuu tu xi s'ehenuu kjuajyu nginkun Ntíaná ko tu xi najmi s'ehe ajinnuu ni xi chuntí ko tsa ni xi chubayané.

¹⁵ T'ejintak'un, tíbakúchjiná kjuatsentaha Ntíaná tu xi títsjántehená nga k'uankiá. Ni xu'bi ja ta

y'ét'anuu nda nts'ena Pablo. Kui xi xi nkú ts'ín tíña kjuankjintak'un xi kitsjáha Ntíaná, b'a ts'ín yét'a.

¹⁶ Nga nkúnkú xujun xi kits'inntu ta kui ni xu'bi kinchjanijmíyaha. Tjín ni xi y'ét'a xi 'ni mankjihin xuta. Kui niu xi fiko ngakjá xuta xi najmi be sisin ni xi ts'e Ntíaná ko xi najmi ndjá tinchajin ni xi s'ejinná. Fiko ngakjá niu xi nkú ta ts'ín ta fikongakjá ni xi ja ta tjít'a. B'a ts'ín ta kuihi títs'ínkjihi yjohó má ndyja.

B'i ts'ín kits'ínkje Pedro xujun

¹⁷ Kui b'a maha, já nts'ena, ja yo ni xu'bi. Kui nga chúhun ruu yjonuu tu xi najmi kjébéfehenuu kjuab'anachaha já ch'onk'uun, ko tu xi najmi kuankín t'axíhin ruu ni xi ndjá tinchajiun.

¹⁸ Kasájin so kjuandaha Jesucristo ko kaya so ni xi ts'e, at'aha kui xi Nda Ntíaná maha ko ts'ínk'ankiná.

¡N'ekié yjoná nga tjíhin kjuachánka nd'ai ko santaha tu nkjéhé ni! B'a katuma.

Éhen Ntíaná
New Testament in Mazatec, Jalapa de Díaz
(MX:maj:Mazatec, Jalapa de Díaz)

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, Jalapa de Díaz

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Jalapa de Díaz [maj], Mexico

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, Jalapa de Díaz

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
e05183c2-7c34-5cdd-8c78-15ea51bd8cbb